

95
F59-41
2
7:2

XA107/23

全国导游人员资格、等级

考试复习大纲(试用)

法 语

国家旅游局人事劳动教育司编



中国旅游出版社



C

206502

一、使用对象

本大纲供达到法语专业大学三年级水平、申请取得导游资格的考生作复习指导之用。

二、编写原则

1. 大纲的编写 充分考虑中国改革开放的需要、旅游业发展的需要和建立一支合格的导游队伍的需要。

2. 大纲以国家旅游局制定的“导游员业务等级标准”为依据,体现初级导游员等级标准对法语考生知识与技能的要求。

3. 大纲所列举的复习内容是对考生的基本要求。考生应参照本大纲进行全面的复习。

三、考生法语水平要求

(一)语言知识要求

1. 语音语调:发音正确、吐词清楚、语调正常。

2. 语法:基本语法概念清楚,没有影响交际的重大语法错误。

3. 词汇:掌握的总词汇量为 6800 个。词汇包括两部分:

A. 基础词汇 6150 个,其中必须熟练掌握的为 3500 个;

B. 导游常用词汇 650 个。

4. 常用句型:

A. 按地点与场合分类的常用句型;

B. 按功能意念分类的常用句型。

(二)语言能力要求

1. 听:

在口头交际中,能听懂并正确理解对方以正常语速表达的意思和提出的问题。

2. 说:

经过准备,能进行连贯叙述,内容切题,表达通顺,语言基本正确,没有影响交际的重大用词和语法错误。

3. 读:

能够读懂中等难度的文章,正确理解文章内容,并能回答相关问题。

4. 写:

书写清楚,字体工整。

能写导游词和应用文等一般性短文,内容连贯,层次清楚,无重大用词和语法错误。

5. 译:

能就景点和参观单位情况介绍等为旅游者和主人之间的谈话担任翻译,无重大语言困难,基本表达双方原意。

笔译(汉法互译)与旅游相关的短文,无重大用词和语法错误。

(三)专业知识要求

能够在当地主要参观、游览点上独立担当导游工作,并介绍中国社会、历史和文化的一般知识以及当地旅游资源和旅游产品情况。

四、考试目的、方式和主要内容

主要考查考生是否达到初级导游员应具备的外语水平以及考生在导游工作中运用外语知识的实际能力。

考试分口试和笔试两项。

(一)口 试

1. 模拟导游

利用幻灯、录像设备或其它方式进行,以介绍当地主要旅游点为主,或是迎送词、沿途导游等,时间 8 分钟左右。

主要考查熟练、灵活运用语言的能力、语音语调、连贯程度、内容、体态等,允许有少量、轻微的用词和语法错误。

2. 自由对话

考生回答考官提出的问题,进行自由对话。内容为日常生活、工作及一般文化知识。时间为 3—5 分钟。主要考查听力、反应能力、知识面和体态等。

3. 在考场进行的简单的口译

以汉译法为主。内容为一般景点和参观单位的情况介绍。时间约 3—5 分钟。主要考查语言组织能力和反应能力。

(二)笔试

笔试包括语言知识和语言技能两部分。

1. 语言知识:

包括语法、词汇、短语、基本句型等。采用判断、改错、完形、替代、问答、选择、填空等形式。逐步增加标准化试题,使其在整个试题中占较大比重。

2. 语言技能:

包括命题作文、阅读理解和简单的翻译等。

五、法语复习考试的主要内容

(一)重点语法项目(见第 5 页)

(二)词汇

1. 基础词汇(见第 23 页)

2. 导游常用词汇(见第 143 页)

(三)常用句型(见第 168 页)

(四)连贯表达如下内容:

1. 所在地、所在城市主要游览点介绍。
2. 所在城市概貌。
3. 迎送辞。
4. 沿途导游(从机场、车站、码头至下榻饭店;饭店至景点等。)
5. 中国历史、社会、文化一般知识;
 - (1)中国概况。
 - (2)现代社会;改革开放、人口问题和计划生育、文教卫生、农村经济、住房问题、义务兵役制、妇女问题、环境保护。
 - (3)传统节日:春节、元宵节、端午节、中秋节。
 - (4)少数民族:少数民族概况、少数民族政策。
 - (5)主要宗教:佛教、道教、伊斯兰教、基督教。
 - (6)儒家和道家。
 - (7)烹饪:中国四大菜系、中国的烹饪特点和代表菜。
 - (8)茶、丝绸、瓷器。
 - (9)工艺美术:刺绣、景泰蓝、漆器、盆景、雕刻(玉雕、石雕、木雕)。
 - (10)京剧和杂技。
 - (11)书法、绘画、篆刻。
 - (12)中国传统医学:中医、中药、针灸。
 - (13)武术、气功。
 - (14)中国古代建筑和园林。

(一)重点语法项目

第一部分:词 类

(一)法语中词的类别、可变词类与不变词类

(classes des mots;mots variables et mots invariables)

(二)冠词(article)

1. 定冠词(article défini)

(1)一般用法

(2)特殊用法:①中国省份前冠词的用法

②国家、城市及其它地理名称及行政区域前的定冠词用法

③定冠词用在表示时间单位或其它计量单位的名词前,起泛指形容词“chaque”的作用

④定冠词复数 les 用在人名前,表示其家庭两位或两位以上的成员(注意人名后不加 s)

⑤定冠词复数 les 用在艺术家等人名前,表示其全部作品(注意人名后不加 s)

⑥定冠词用在表示朝代的专有名词前

2. 不定冠词(article indéfini)

(1)一般用法

(2)特殊用法:①口语交际中表示感叹、夸张等

②与表示时间名词合用,表示动作所经历的期限,如:une journée de visite, une

heure de travail

③用在表语前强调特征,如“Je suis un accompagnateur.”

④用在有形容词、名词补语或关系从句限定的名词前,或用在带形容词人名前,表示强调其特点、品质;如:un jardin riche et naturel

⑤不定冠词复数 des 被 de 代替

⑥不定冠词的某些形式与部分冠词、缩合冠词的主要区别

3. 部分冠词(article partitif)

(1)一般用法

(2)特殊用法:①部分冠词用在某些具体名词前,使之具备某种品质,或表示概括性的抽象意义,如:“C'est du théâtre”;“C'est de l'acrobatie”

②用在艺术家等人名前,表示其部分作品或艺术风格

4. 缩合冠词(article contracté)

5. 冠词省略与重复

(三)名词(nom)

1. 名词种类(classes du nom)

普通名词与专有名词(nom commun et nom propre)

可数名词与不可数名词(nom comptable et nom non-comptable)

具体名词与抽象名词(nom concret et nom abstrait)

个体名词与集体名词(nom individuel et nom collectif)等

2. 名词的性(genre du nom)

(1) 阴阳性及常见阴阳性构成形式

(2) 指称人和动物的名词阴阳性

(3) 指称水果、树木等名词的阴阳性

(4) 传统上只有一种性的职业名词等, 如: ambassadeur, architecte, avocat, conseiller, conservateur du musée, chauffeur de taxi, chef de service, député, docteur, écrivain, historien, ingénieur, juge, maire, mannequin, médecin, ministre, modèle, peintre, professeur, soldat, témoin, tyran; dupe, vedette, victime...

(5) 某些名词有两种性, 但意义不同, 如: critique, garde, manche, manœuvre, mode, poêle, poste, tour, voile...

(6) 船舶、飞机、小型汽车、大型汽车等交通工具名称、型号等专有名词的阴阳性规律

(7) 国家、地区、城市及其它地理名称的阴阳性规律

3. 名词的数(nombre du nom)

(1) 单复数及复数构成一般规则

(2) 复合名词复数的构成

(3) 已有固定拼写习惯的外来词和从英语等引用的新词的复数的构成。

(4) 只存在一种数的名词

(5) 以单数表示复数

(6) 单、复数变化引起词义变化的名词, 如: assise/assises, ciseau/ciseaux, effet/effets, gage/gages, lunette/lunettes, noce/noces (在词组 “noces d'argent” —— “银婚”, “noces

d'or”——“金婚”中),vacance/vacances…

(7)个别具有两种复数构成并导致意义差异的名词,如:
ciel--cieux/ciels, aïeul --aïeux/aïeuls, œil--yeux/œils(在词组
“œils de chat”——“猫眼石”;“œils de bœuf”——“建筑物小
圆窗”中),travail--travaux/travails…

(8)复数表示民族,或历史上著名的家族

(四)形容词(adjectif)

1. 品质形容词(adjectif qualificatif)

(1)品质形容词的性及其阴性的构成

(2)品质形容词的数及其复数的构成

(3)性数配合

①一般规律

②特殊情况:a. 复合形容词的性数配合

b. 表示颜色的复合形容词以及借用来
表示颜色的名词无性数配合,如:des
murs rouge brique,des autocars bleu
ciel…

c. demi,nu:名词前不变化,名词后变化

d. y compris,non compris,ci-joint,ci-
inclus:名词前不变化,名词后变化

e. 以介词 de 导引,作泛指代词
quelqu'un,quelque chose,personne,
rien 的补语时,无性数变化

f. 习语 c'est 后无性数变化

g. possible 和 le plus 等连用时不变化

(4)部分形容词用作副词或名词

(5)比较级和最高级(comparatif et superlatif)

①一般形式

②特殊形式:pire/le pire, meilleur/le meilleur, moindre/le moindre; mineur, majeur, inférieur, supérieur

③相对最高级与绝对最高级:某些本身已具备最高级意义的形容词(绝对最高级)不再同其他人或物进行比较,如:excellent, extrême, extra-fin, magnifique, optimal, ultra-moderne...

(6)品质形容词的位置

①一般位置

②少数通常置于名词前的品质形容词:beau, bon, grand, gros, joli, long, petit, vilain...

③部分品质形容词因相对于名词的位置发生变化而产生意义变化,如:

ancien, brave, certain, chaud, cher, doux, dur, fameux, fou, froid, grand, jeune, maigre, pauvre, propre, vieux...

2. 限定形容词(adjectif déterminatif)

(1)主有形容词(adjectif possessif)

①形式及一般用法

②特殊用法:a. 主有形容词表示习惯性行为或从事的工作,如:

“C’est sa ligne favorite en Chine”

“Ce va-et-vient est déjà devenu son voyage de tous les jours”...

b. 口语中表示讽刺、亲切等情感色彩

(2)指示形容词(adjectif démonstratif)

①形式及一般用法

②特殊用法:a. 口语中表示惊奇、愤怒或亲切等情感的用法

b. 用 ci, là 予以强化的用法

(3)数量形容词(adjectif numéral)

①基数词(adjectif numéral cardinal)

②序数词(adjectif numéral ordinal)

(4)疑问形容词(adjectif interrogatif)

(5)泛指形容词(adjectif indéfini)

aucun, autre, certain, chaque, divers,
même, nul, plusieurs, quelconque, quel-
que, tel, tout...

(五)代词(pronom)

1. 人称代词(pronom personnel)

(1)非重读人称代词(pronom personnel atone)

①形式及一般用法

②特殊用法:a. 初次见面或较正式交际场合中,作主
语的人称代词 vous 代替 tu,表示尊
重、礼貌,或距离感等

b. nous 代替 je,在正式交际场合中表示
谦逊或尊严等

c. nous 代替 tu,在口语中表示亲近

d. vous 代替泛指代词 on,在口语中表
示泛指,如:“Vous marchez parfois
des heures dans cette vallée sans
trouver qui que ce soit”...

e. 通俗口语中的“Nous, on...”

- ③自反人称代词(pronom personnel réfléchi)
- (2)重读人称代词(pronom personnel tonique)
 - ①形式及基本用法
 - ②soi 的用法
- 2. 无人称代词(pronom impersonnel)
- 3. 中性代词(pronom neutre)
- 4. 指示代词(pronom démonstratif)
 - (1)形式及基本用法
 - (2)ce, ça, ceci, cela 在口、笔语中的不同用法
- 5. 关系代词(pronom relatif)
 - (1)形式及一般用法
 - (2)特殊用法:①关系代词与介词构成词组时的用法
 - ②个别情况下 dont 与 d'où 的使用区别
 - ③关系代词在熟语、成语中的用法
- 6. 主有代词(pronom possessif)
- 7. 疑问代词(pronom interrogatif)
 - (1)简单形式:qui, que, quoi
 - (2)强调形式:qui est-ce qui,
 - qui est-ce que,
 - qu'est-ce qui,
 - qu'est-ce que
 - (3)复合形式:lequel 等
 - (4)口语交际中 quoi 的使用(注意交际场合及礼貌)
- 8. 泛指代词(pronom indéfini)
 - (1)泛指人称代词“on”
 - ①一般用法
 - ②特殊用法:a. 口语中 on 代 je

b. 口语中 on 代 nous

c. on 代第三人称单、复数(注意在明确指女性或复数概念时,应作相应配合)

(2)其它主要的泛指代词:aucun, autrui, chacun, personne, plusieurs, quelqu'un, quelque chose, quiconque, rien, tout...

9. 副代词(pronom adverbial)

10. 代词的位置

(六)动词(verbe)

1. 动词种类(classes du verbe)

及物动词(verbe transitif), 包括直接及物与间接及物

不及物动词(verbe intransitif)

代词式动词(verbe pronominal)

无人称动词(verbe impersonnel)

助动词(verbe auxiliaire)

2. 动词变位(conjugaison du verbe)

(1)第一组动词变位:①一般规则

②动词原形词尾为-eler, -eter; -ayer, -oyer, -uyer; -cer; -ger; 以及动词原形中倒数第二音节有“é”(如: préférer, espérer...)的动词变位规律

(2)第二组动词变位

(3)常用第三组动词变位

3. 动词的语态(voix du verbe)

(1)主动态(voix active)

(2)被动态(voix passive)

(注意被动态施动者补语前的介词使用:par, de)

4. 语式与时态(mode et temps)

(1)直陈式(indicatif)

①现在时(présent)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)表示生动性,代替过去时态;如讲述某一有关风土人情的故事时

(b)代替将来时,尤其在口语中

(c)口语中表示刚刚发生的动作

(d)用在 si 引导的条件从句中

②最近将来时(futur proche)

a. 构成

b. 基本用法

③最近过去时(passé immédiat)

a. 构成

b. 基本用法

④简单将来时(futur simple)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)表示命令、请求的用法与表示礼貌的用法,尤其在口语中

(b)表示对事实的推断性解释

(c)在严谨的上下文(如规定、法律文件、合同等)中表示将来的结果,具有必然性

⑤先将来时(futur antérieur)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)口语中用在独立句中,表示将来会迅速完成的事情,如:“Vous aurez vite mis vos bagages à la porte”等

(b)口语中表示威胁、厌烦等,如:

“... et demain toujours pareil, il aura voulu!”

(c)口语中表示推测、建议等,如:

“Vous n’aurez pas oublié de lui dire de m’écrire?”

⑥未完成过去时(imparfait)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)表示婉转的请求

(b)口语中相当于条件式过去时的用法,如:

“Il fallait voir cette région!”(= il aurait fallu...)

(c)用在 si 引导的条件从句中

⑦复合过去时(passé composé)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)口语交际中表示遥远过去发生的事情

(b)口语交际中与现在时配合的用法

(c)代替先将来时,表示将来或现在动作完成以前即会完成的动作,尤其在口语中

(e)用在 si 引导的条件从句中

⑧愈过去时(plus-que-parfait)

a. 构成

b. 基本用法

(2)条件式(conditionnel)

①条件式现在时(conditionnel présent)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:(a)较为礼貌的交际中表示建议或假设,如:

“Seriez-vous content si nous voyions d'abord cette exposition?”等

(b)表示委婉命令

(c)表示过去的将来时态

②条件式过去时第一式(conditionnel passé première forme)

a. 构成

b. 一般用法

c. 特殊用法:表示遗憾或无可挽回的事实

(3)虚拟式(subjonctif)

①虚拟式现在时(subjonctif présent)

a. 构成及基本概念

b. 在独立句与从句中的一般用法

c. 特殊用法:(a)口语交际中表示命令、请求、建议等

(b)口语交际中表示惊奇、愤怒等,如:

“Que je vienne accepter ce service! non, ça m'est impossible!”

(c)表示让步

d. 现代交际中常见的要求虚拟式的动词、连词和短语(包括否定及疑问句)

②虚拟式过去时(subjonctif passé)

a. 构成及基本概念

b. 基本用法

(4)命令式现在时(impératif présent)

(5)不定式(infinitif)

a. 一般用法

b. 特殊用法:(a)laisser 或 faire 加不定式

(b)voir, sentir, 等加不定式

(c)不定式代替命令式表示建议、禁止等

(d)不定式用在感叹句、疑问句中

(e)不定式在广告、宣传中的使用

(6)分词式(participe)

①过去分词(participe passé)

a. 构成

b. 基本用法

c. 过去分词的配合

②现在分词(participe présent)

a. 构成